

新加坡贸易及工业部兼国家发展部政务部长

李奕贤演讲稿

新加坡中华总商会、新加坡太平洋经济合作委员会及《联合早报》
联合举办的首届年度论坛，2011年5月27日，下午5点45分

尊敬的各位嘉宾、新加坡中华总商会董事们
女士们、先生们：

1. 大家下午好。我非常高兴参加这个由新加坡中华总商会、新加坡太平洋经济合作委员会，以及《联合早报》联合举办的年度论坛。

中国作为一股崛起中的经济力量

2. 今天的论坛主题“中国发展动态”正合时宜。中国经济腾飞，增长迅猛，是大家有目共睹的。如今，中国已成为一个庞大的市场，它的人口比例占全球人口的20%，而其经济总量则占全球经济生产总值（GDP）的9.5%，与2005年的5%相比，增长了将近一倍。中国也领导世界走出去年的经济衰退，并且超越日本成为世界第二大经济体。

3. 据估计，中国在全球经济生产总值（GDP）所占的比例将在2013年超越10%的水平；有1亿户中国家庭将晋升中产或富裕阶层；而中国也将成为世界最大的生产和消费国。与此同时，中国“十二五”规划的目标之一是改变它以生产为主导的经济模式，成为可持续发展的模式，从而更好地改善其13亿人口的民生。

4. 在这些宏图大计和蓬勃发展的大背景下，世界各国对中国的经济崛起必然有所调整和反应。作为友好邻邦的东盟和新加坡，也会积极地看待中国未来的发展动向。中国，东盟，新加坡之间如何发展我们的经济合作，加深市场的结合，加强企业之间的互动，以创造更多共赢的局面和机遇，都是值得我们探讨的问题。

中国-东盟的合作潜能

5. 让我先谈东盟。东盟是东南亚的一个区域组织。其中，缅甸、泰国和越南就和中国的云南和广西享有共同的边境。一直以来，这

些区域的人民都有文化和经贸的往来。随着全球的一体化，东盟和中国的经贸和社会联系就更加密切。

6. 已实施的中国--东盟自由贸易区必能加强 11 国之间的经贸往来，并提升整个区域的竞争力。这是一个制造双赢的重要平台。中国--东盟自贸区不仅把 19 亿人口的市场综合为一体，而且能改善贸易与投资的条件，让所有 11 个国家受益。自贸区除了通过取消或减少关税和贸易壁垒以提升贸易总量外，也在市场准入方面为海外直接投资和商业服务提供更多确定性，同时也制造更多机会让中国和东盟十国增进经济上的互动。

7. 更重要的是，商品和服务的流动将促使产品价格下调，为消费者带来更多样化和价格合理商品和服务产品。长远来看，这样的环境将刺激消费者增加消费，这不仅能带动经济增长，个别企业也将从中得益。以证明这一点，去年十月份在南宁举行的中国-东盟博览会中，双方所签订的贸易与投资项目取得了 3.5% 的增长，达到了

84 亿美元，也创下了有史以来的高峰。我鼓励在座的各位深入探讨中国和东盟之间的发展潜能，从而加深整个区域的合作空间。

中新经济关系牢固坚实

8. 接下来，我想谈到新中的合作关系。简单的说，中国和新加坡有着友好的合作和战略的合作关系。中新关系有以下特点：

9. 首先，中新两国的高层领导交往频繁。基于两国政府间合作项目及各省级经贸理事会多个平台的设立，一年内由部长或副部长级领导主持的高层领导会议不下 10 次。双方领导在这些会议上交换重要的意见和想法，为合作方向共同做出决定，同时也为两地的企业打开更多商机。

10. 第二，中新两国以双方的发展目标作为合作基础。这些目标不仅局限于经济高速发展，也包括了可持续性发展、如何有效利用资源以及与人民共享财富等。

11. 第三，中新合作内容丰富也具有深度。除了经贸合作，双边合作也延伸到两国人民的交流。这包括人才培养、艺术、体育、行政管理和社会政策等等。

12. 这 3 个特征展现了连接两国政府及民间的纽带。我相信中新关系将不断加强、合作内容也更加丰富。让我举例说明：

13. 新中的合作其实可以追溯到 1978 年，邓小平国务院副总理访问新加坡说起。李光耀先生和邓小平先生往后的多次会谈，相信都给中国改革开放的思想起着积极的作用。自 1990 年建交以后，新中两国在政治、经济、文化和多个层面都迅速的发展开来。

14. 1994 年，苏州工业园项目的开创就为新中合作关系奠定了稳固的基础。2008 年天津生态城的启动又标志了一个新时代合作的模式。

15. 如今，两国在不同层次和领域上紧密和广泛地合作。每年由两国副总理主持的“双边合作委员会”、苏州工业园及天津生态城协调理事会和 7 个省级（包括辽宁、山东、天津、浙江、江苏、广东、四川省）的双边经济贸易理事会等高层合作平台，都成功地加强两国之间的经济合作关系。

16. 在 2009 年启动的新中自由贸易协定也进一步深化两国的投资贸易合作。双边贸易总额在 2010 年增长 25.9%，达 953 亿新元，为新加坡总贸易额的 10%。中国也是新加坡对外投资的首选之地。截至去年底，新加坡企业在中国的累计投资项目将近 1 万 8800 个，总额达 54 亿 3000 万美元。

携手合作 争取更高增长

17. 在此坚实的基础上，不论是双边的政府部门或企业界，都有越来越扎实的经济合作关系。新中双方的经贸合作也一直随着中国社会和经济的发展而深化和演变。过去几年，我们既看到中国迅速的经济增长也看到了在发展中碰到的多项挑战。从环保到节约资源，

到社会的建设，中国地方城市都需要考虑新的运作模式，以提升自己。

中国经济转型与城市化发展

18. 比如说，中国的经济转型和城市化进程，是值得我们关注的两大方面。新加坡在建国初期也曾经历过类似的转型过程——我们逐步往高价值链爬升，从一个低成本的制造业基地，成为一个具有较高附加值制造业和服务业的经济体。为实现这个目标，新加坡不断提升其劳动队伍，以适应经济结构的转变。我们建立职业与技术教育制度，作为主流教育制度的一个重要组成部分。这是至关重要的，因为职业与技术教育制度为不同工业发展阶段提供了所需的熟练技术人员。

19. 中国正在推行经济转型以在产业价值链上升级，而新加坡可在这方面分享我们的经验。我们可以通过课程培训和学术交流等进行软体转移，新加坡国立大学和新加坡南洋理工大学等高校学府已经在这方面为中国的高级官员提供中短期课程。

20. 城市化发展是另一个重要领域。中国的城市人口将在 2030 年达到 10 亿人，需要大量基础建设，以满足企业和社会的巨大需求。随着全球越来越关注环境问题，采取可持续的方式管理城市化进程的需求也随之而来。

21. 受到土地与天然资源匮乏的局限，新加坡采取长期方式，综合各总措施以确保可持续发展。这些年来，我们的企业在综合城市解决方案积累了丰富的经验和特长，包括总体规划、水务管理和废水处理、城市基础建设、交通规划等多个领域。许多企业也将这些方案出口到海外并成功推行，包括中国在内。我们的合作关系正在朝可持续经济发展的项目推进，符合中国工业提升与转型的规划。一些由新加坡企业先行，政府支持的项目包括中新广州知识城和新加坡—南京生态科技岛等。我们的新加坡企业希望继续协助中国取得增长，同时应付因城市化而产生的发展需求。

以新加坡作为进军本区域的门户

22. 谈了很多新加坡企业在中国参与当地的发展，现在我想提一提中资企业如何在新加坡发展它们的优势。

23. 新加坡的优势包括政治中立、便利和优越的地理位置、拥有广泛的贸易网络、良好的商业基础建设、以及在法治、知识产权和语言上的优势。

24. 目前，约有 3 千家中国企业在新加坡营运。许多中资企业选择把它们区域总部设在新加坡。这能让它们从快速发展的亚洲区域贸易中受益，特别是南亚和东北亚之间的贸易活动。

25. 至于有意通往资源丰富市场的中国贸易公司，新加坡也能成为它们的窗口，因为我们毗邻资源丰富的国家例如印尼（农业品和煤炭）、澳大利亚（煤炭和铁矿石）以及印度（煤炭和铁矿石）。此外，我们有信誉良好的法律、金融，高效率的专业工作团队和物流机构，能够为贸易公司提供配套服务，为它们的全球发展给予支

持。让我举个例子加以说明。知名的中国民营企业 - 万向集团的子公司——万向资源在新加坡设立贸易公司，从事石油产品、金属品等多种产品的交易。万向选择在新加坡设立其唯一的商品贸易公司，除了上述的优点之外，也因为新加坡是许多全球商品贸易公司的集聚点。这样一来，万向便能同这些全球商品贸易公司建立新的贸易伙伴关系。

总结

26. 在座的各位代表了来自中国超过 23 个省和 33 个城市的高层官员。你们了解地方的需要，也认识了新加坡的相对优势。我相信大家对如何深化双边合作肯定有很多建议和想法。我希望有机会聆听到大家的意见，加深我们的战略伙伴关系。

谢谢！